

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse

Herausgeber: Electrosuisse

Band: 102 (2011)

Heft: 8

Vorwort: Unterwegs auf der Bernina-Strasse = Dans le train Bernina Express

Autor: Mäder, Niklaus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unterwegs auf der Bernina-Strecke

Ein Ferienerlebnis



Niklaus Mäder,
Chefredaktor VSE

Während meiner Sommerferien unterwegs mit der Rhätischen Bahn: Im gegenüberliegenden Abteil sitzt ein älteres, deutsches Ehepaar. Die Frau betrachtet die Landschaft und ruft fasziniert aus: «Schau mal, dieser schöne See!» Es ist der Lago Bianco, der Stausee auf der Bernina-Passhöhe. Dies erinnert mich daran, dass man – fernab von Diskussionen um die Entstellung der Natur durch Windparks und um Restwassermengen von Stauanlagen – Kraftwerke oft auch so wahrnehmen könnte: als Bereicherung des Landschaftsbildes und als Zeugen menschlicher Schaffenskraft.

Der Lago Bianco übrigens war einer der Objekte, die es in unserem Sommerwettbewerb zu erkennen galt. Die Zahl der Einsendungen und die positiven Rückmeldungen überwältigten unsere

Redaktion. Für mich Ansporn, mich weiterhin für ein vielfältiges und spannendes Bulletin einzusetzen. In dieser Ausgabe dürfen wir nun die glücklichen Gewinner bekannt geben.

Noch eine Neuerung gibt es: Bisher druckten wir die jährlichen Elektrizitäts- und Energiestatistiken auszugsweise im Bulletin ab. Nun erhalten Sie die Daten vollständig und als Beilage, die Sie bequem archivieren können. Dies als zusätzlichen Service für unsere Leserinnen und Leser.

Ich grüsse Sie herzlich!

Dans le train Bernina Express

Anecdote de vacances

Niklaus Mäder,
rédacteur en chef de l'AES

Durant mes vacances d'été, j'ai emprunté les chemins de fer rhétiques. Dans le compartiment d'en face se trouvait un couple d'Allemands d'un certain âge. Contemplant le paysage, ils se sont exclamés avec fascination : « Regarde ce lac comme il est beau ! ». Il s'agissait du Lago Bianco, le lac artificiel au col de la Bernina. Cela m'a rappelé qu'au-delà des discussions sur la dégradation du paysage par les parcs éoliens et les quantités d'eau résiduelle des ouvrages de retenue, on peut aussi souvent voir les sites de production sous cet angle : un enrichissement de l'environnement naturel et le témoin de l'énergie créatrice de l'homme.

Le Lago Bianco était aussi un des objets de notre concours de l'été. Notre rédaction a été impressionnée par le

nombre de réponses reçues. Une motivation pour moi de continuer à publier un Bulletin diversifié et passionnant. Dans ce numéro, nous avons le plaisir de vous communiquer le nom des heureux gagnants.

Le Bulletin présente encore une nouveauté. Jusqu'à présent, nous imprimions un extrait des statistiques suisses officielles de l'électricité et de l'énergie. Dorénavant, vous trouverez l'intégralité de ces données sous forme d'annexe, ce qui vous permettra de les conserver plus facilement. Un service supplémentaire que nous offrons volontiers à nos lecteurs.